Отзыв научного руководителя о выпускной квалификационной работе

магистранта основной образовательной программы

по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

Хэ Инь

«Роль прецедентных текстов в современных русских рассказах»

Тема, к которой обращается Хэ Инь в своей выпускной квалификационной работе, связана с семантико-функциональным, лингвострановедческим и лингвокультурологическим анализом, с исследованием русских прецедентных текстов, и соответствует основным тенденциям развития современной лингвистической науки.  
Проблематика работы многогранна, материал непрост и требует от пишущего хорошей лингвистической, литературоведческой и культурологической компетенции.

Актуальность избранной темы обусловлена значимостью изучения русских прецедентных текстов в современной художественной прозе при обучении русскому языку как иностранному.  
Прецедентные тексты актуальны для современного языкового сознания и речи и широко распространены в текстах самых разных жанров. При этом они представляют собой большую трудность для понимания иностранными учащимися.

Целью работы было выявление особенностей функционирования прецедентных текстов в рассказах современных российских авторов.

Одной из частных задач автора исследования было определение особенностей восприятия пословиц и поговорок о любви и семье китайскими учащимися, что, конечно, представляет особый интерес. Именно здесь видится перспектива дальнейшего исследования темы.

В работе представлена классификация функций прецедентных текстов. Автором рассматриваются различные авторские трансформации этих единиц, анализируются их функции, предлагаются лингвометодические рекомендации для работы с данными текстами в китайской аудитории.

Структурно работа состоит из введения, двух глав, каждая из которых сопровождается выводами, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Цель работы, несомненно, достигнута, все поставленные задачи выполнены, и выполнены очень хорошо.

Студентка Хэ Инь отличается самостоятельностью и инициативностью в работе, большим интересом к современному русскому языку и литературе. Работа была написана не только раньше срока, но и с большой старательностью – это касается и изучения научной литературы, и проведения эксперимента, и вообще всего исследования на всех его этапах. Думаю, что у Хэ Инь отличные способности к филологии и несомненный исследовательский потенциал.

Результаты исследования могут быть использованы на лекциях и семинарах по лингвокультурологии, стилистике, межкультурной коммуникации, а также на занятиях по практическому русскому языку как иностранному.

Проверка на текстовые заимствования выявила 16 % текстовых совпадений. В результате анализа протокола проверки было установлено, что отмеченные текстовые совпадения представляют собой: а) общеупотребительные фразы научной речи; б) корректно оформленные цитаты из научной литературы и источников иллюстративного материала; в) имена ученых, библиографические описания публикаций; г) элементы нумерации.  
  
 Считаю, что выпускная квалификационная работа магистра лингвистики Хэ Инь является цельным, законченным исследованием. Работа, безусловно, отвечает всем требованиям, предъявляемым исследованиям этого уровня, и допускается к защите.

К.ф.н., ст.преп. кафедры

русского языка как иностранного

и методики его преподавания СПбГУ Е.К. Роднева